



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Kirmes in Bedersdorf

20. und 21. Juli 2013

Samstag:

um 18:00 Uhr Fassanstich

ab 20:00 Uhr Live-Musik

mit

"Franke & Nagel"



Spezialität am Samstag
Abend: **Lyonerpfanne**

**erstklassige
Cocktails**

Feuerwerk

Sonntag:

um 10:30 Uhr Messe mit den Grenzlandsängern

ab 11:30 Uhr Frühschoppen mit dem Musikverein

Itterdorf-Düren-Kerlingen

ab 12:00 Uhr Spießbraten mit Kartoffelsalat,

Schwenker und vieles mehr

ab 14:00 Uhr Kaffee und Kuchen

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 11.07.2013 Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel: 46217, Doc-Morris-Apotheke, Dillingen, Tel. 78000
- 12.07.2013 Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42895, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000
- 13.07.2013 Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
- 14.07.2013 Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790, Fuchs-Apotheke, Merzig, Tel: 06861/73111
- 15.07.2013 Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121, Nied-Apotheke, Hemmersdorf, Tel: 06833/8044
- 16.07.2013 Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212, Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 52066
- 17.07.2013 Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel.: 78901, St. Oranna-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/2995

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis in Dillingen ist das **Caritas-Krankenhaus** in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

13.07.2013

Dr. Marion, Wadgassen, Tel.: 06834/41478

14.07.2013,

Dr. Bitsch, Merzig, Tel: 06861/77601

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

13./14.07.2013

Dr. Michel Thul, Rehlingen, Tel: 06835/4300

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

13./14.07.2013

Dr. Christian Wehberg, Völklingen, Tel: 06898/23895

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

13./14.07.2013

Sonia Coco Garcia, Dillingen, Tel: 78949

i Tierärztlicher Notdienst

13./14.07.2013

Tierarzt Dr. Waschbüsch, Saarwellingen, Tel: 81242

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Dr. med. Michael Kulas

Moselstraße 4 • 66798 Ittersdorf

Telefon: 0 68 37 / 7 41 44

Die Praxis ist vom 22.07.2013 bis einschl. 09.08.2013 geschlossen.

Wir machen Urlaub



Hausärztliche Praxis

Dr. Jutta Dick Dr. Klaus Dick

Marcel Dutt Regina Ngobi-Dutt

Geschlossen vom 29.07.2013 bis einschl. 16.08.2013

Vertretung: Dr. Cascina, Dillingen; Dr. Woll, SLS; Dr. Hanisch, SLS; Dr. Wolf, Siersburg, Dr. Kulas

NEU: Online-Terminvergabe:

Buchen Sie selbst Ihren Termin unter www.dick-dutt.de

Sondersprechstunden für Berufstätige:

Donnerstags von 7.00 bis 8.00 Uhr und nach Vereinbarung
Behandlungen für Gehbehinderte ebenerdig nach Vereinbarung

Tel. 06831/62163 Fax 06831/69007 **Rezepttelefon** 06831/964218
info@dick-dutt.de www.dick-dutt.de



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters



Sonntag,

21.07.2013

Benefizkonzert

Open-Air auf der Adolphshöhe in Wallerfangen

Eine „Freundschaft ohne Grenzen“ wird in der Gemeinde Wallerfangen schon seit vielen Jahren in Form von Städte- und Vereinspartnerschaften sowie privaten Freundschaften zu Frankreich gelebt und gepflegt. Der Ortsteil Leidingen ist für das deutsch-französische Zusammenleben mit der Neutralen Straße als Landesgrenze wohl das schönste Beispiel. Auch unsere Kleinsten in den Kindereinrichtungen und Grundschulen lernen bereits eine Menge über die französische Sprache und die Lebenskultur des Landes. Gegenseitige Besuche vertiefen dieses Wissen und lassen Freundschaften entstehen. Mit einer Benefizveranstaltung des Rotaryclub Wallerfangen- Bouzonville und der Gemeinde Wallerfangen, angelehnt an den 50. Jahrestag des Élysée- Vertrages, möchten wir die deutsch-französische Freundschaft, Partnerschaft und Zusammenarbeit musikalisch unterstreichen. Mit den Einnahmen werden Familien unterstützt, die ihren Kindern eine musikalische Förderung im Musikverein aus finanziellen Gründen nicht ermöglichen können.

Mit einem breitgefächerten, deutsch-französischem Repertoire, welches von orchestralen Melodien bis hin zu französischen Popsongs reicht, sorgen Herry Schmitt und seine Band neben dem Wallerfanger Musikverein "Concordia" für ein musikalisches Open-Air- Feuerwerk, im besonderen Ambiente der Adolphshöhe Wallerfangen.

Einlass: 18:30 Uhr/ Konzertbeginn: 19:00 Uhr/ VVK/AK Preis: 10,00 €

Kartenvorverkauf: Rathaus Wallerfangen - Tel.: 06831/ 6809-16

Bock & Seip Saarlouis - Tel.: 06831/ 5007625

Touristeninformation Saarlouis -Tel.: 06831/ 4444-49



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters



10. Saarländische Triathlon Schulmeisterschaften im Freibad Wallerfangen



Wie bereits in den letzten Jahren, fanden auch 2013 die Schulmeisterschaften der Saarländischen Triathlon Union im Auftrag des Saarländischen Bildungsministeriums im Freibad in Wallerfangen statt. Wer hat es ins Landesfinale von "Jugend trainiert für Olympia" geschafft? Die Disziplinen waren 200 Meter Schwimmen, 3.500 Meter Radfahren und 1.000 Meter Laufen. Es nahmen Schüler und Schulkmannschaften aus dem gesamten Saarland in verschiedenen Jahrgangrennen teil. Auch unsere Wallerfanger Grundschule und die Schule am Limberg waren mit teilnehmerstarken Gruppen am Start. Landessieger im Wettkampf "Jugend trainiert für Olympia" wurde das Gymnasium am Rotenbühl. Aber auch die Wallerfanger Schüler können auf ihre tollen Ergebnisse sehr stolz sein.



Mitteilungen der Verwaltung

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Agnes Schuhn, Dürener Str. 5,
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 15.07.2013

Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Gertrud München, Schloßbergstr. 113,
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 12.07.2013

Frau Ingeborg von Häfen, Trogbornweg 1,
zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 17.07.2013

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Ingeburg Britz, Klostersgartenweg 21,
zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 16.07.2013

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
In Vertretung
Stefan Schirra, Beigeordneter

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

| | vormittags | nachmittags |
|-------------|---------------------|---------------------|
| Montag: | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Dienstag: | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Mittwoch: | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Donnerstag: | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 17.00 Uhr |
| Freitag: | 08.00 bis 12.00 Uhr | geschlossen. |

AUSNAHMEN:

Das **Melde- und Passamt** und die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Das **Standesamt** ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist Dienstag und Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35

Rentenansprüche können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.
Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.
Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr
Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr. 06831/680950
E-Mail: info@wallerfangen.de
Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung 06831/6809-0
Fax 06831/6809-88
E-Mail: info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst: 0178/6112001

Beigeordnete

Trenz Horst 06831/62449
Schirra Stefan 06831/964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois) 06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) 06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) 06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert) 06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) 06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) 06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8 06837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199
Fax 06831/643422
Grundschule Gisingen 06837/91001
Fax 06837/7080051
FGTS 06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585
Fax 06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356
Fax-Nr. 06837/901988
Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen 06831/60402
Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
Sporthalle Scheidberg 06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
Haus Saargau 06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019
Polizei Saarlouis 06831/9010

Sicherheit und Ordnung

Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetzblatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird folgendes angeordnet:

Die Verbindungsstraße durch den Oberlimberger Wald von Wallerfangen nach Oberlimberg wird vom 15.07.2013 - 17.07.2013 -wegen notwendigen Heckenschnitt- und Rinnensäuberungsarbeiten- täglich in der Zeit von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr gesperrt.

Eine Absperrschranke sowie das Verkehrszeichen 250 werden am Beginn des Verbindungsweges aufgestellt.

Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen des vorgenannten Verkehrszeichens wirksam.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Verkehrszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 08. Juli 2013

Der Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde
Im Auftrag

Stefan Schirra
Beigeordneter

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

Stilllegung von Hausklärgruben im Ortsteil Düren

Der Ortsteil Düren ist seit kurzem an die Kläranlage Bedersdorf angeschlossen. Um eine ordnungsgemäße Funktion dieser Zentralkläranlage zu erreichen, ist es notwendig, die vorhandenen Hausklärgruben stillzulegen.

Für die Herstellung eines unmittelbaren Anschlusses an die gemeindliche Entwässerungsanlage ist nach der bestehenden Satzung der jeweilige Anschlussnehmer (Hauseigentümer) zuständig.

Die Kosten für die vorherige (letztmalige) Reinigung der Hausklärgruben übernimmt die Gemeinde. Die Reinigung wird von der Gemeinde veranlasst. Frau Grosche vom Gemeindebauamt nimmt unter der Rufnr.: 06831/6809-37 oder per email: info@wallerfangen.de die Anmeldungen der Grundstückseigentümer für die Reinigung entgegen.

Die Leistungen zur Stilllegung der Hausklärgruben sind vom Hauseigentümer in Auftrag zu geben, auch wenn die Stilllegung im Zuge der Reinigung von der Reinigungsfirma ausgeführt werden soll.

Die Stilllegung der Hausklärgrube muss bis zum **31.12.2013** erfolgt sein. Nach diesem Zeitpunkt finden Einzelkontrollen statt.

Der Entsorgungsverband Saar- EVS - hat eine Broschüre „Außerbetriebnahme und alternative Nutzung von Hausklärgruben“ herausgegeben, die im Internet unter: http://www.entsorgungsverband.de/fileadmin/evs_web/images/Abwasserreinigung/klaeranlagen_broschueren/Hausklaergruben.pdf heruntergeladen werden kann.

Darüber hinaus stehen Ihnen die Vertreter des Gemeindebauamtes zur Klärung technischer Fragen gerne zur Verfügung.

Der Bürgermeister
In Vertretung
Stefan Schirra, Beigeordneter



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

Vorankündigung Bouleturnier

Liebe Gisinger,
im Rahmen des Microprojektes „10 Jahre gelebte Dorffreundschaft Gisingen und Mey - Ein Jahr voller Veranstaltungen mit grenzüberschreitendem Mehrwert zur nachhaltigen Verbesserung der Intensität und Qualität der binationalen Austauschbeziehungen in der Großregion SaarLorLux“ findet am Sonntag, 21.07.2013 ein gemeinsames Bouleturnier mit unseren Freunden aus Mey statt. Hierzu ist die gesamte Bevölkerung herzlich eingeladen. Nähere Informationen zum genaueren Ablauf des Turniers werden noch bekannt gegeben.

Nachlese Gisinger Dorffest

am 29. und 30.06.2013 fand das diesjährige Gisinger Dorffest - veranstaltet von der Feuerwehr und vom VfB Gisingen - statt. In den Rahmen dieses Festes war auch das Jubiläumsfest zur 10-jährigen Dorffreundschaft zwischen Gisingen und Mey eingebunden. Festansprachen hielten als Mitinitiatorinnen der Dorffreundschaft unsere ehemalige Ortsvorsteherin Astrid Matyssek und Mme Sigrig Mondoux sowie Herr Landrat Lauer. Die musikalische Umrahmung übernahmen das Harmonikaorchester Bietzen sowie die Orchestergemeinschaft St. Barbara-Gisingen. Des Weiteren wurde im Haus Saargau von Irmgard und Uwe Seiwert Wissenswertes über die Imkerei vermittelt; unsere französischen Freunde hatten außerdem die Gelegenheit bei einer französischsprachigen Führung das Haus Saargau kennenzulernen. Alles in allem ein gelungenes Fest!

Text u. Fotos: Dagmar Arweiler



Festansprachen beim Gisinger Dorffest





Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de

■ Stilllegung von Hausklärgruben im Ortsteil Ittersdorf

Der Ortsteil Ittersdorf ist seit kurzem an die Kläranlage Bedersdorf angeschlossen. Um eine ordnungsgemäße Funktion dieser Zentralkläranlage zu erreichen, ist es notwendig, die vorhandenen Hausklärgruben stillzulegen.

Für die Herstellung eines unmittelbaren Anschlusses an die gemeindliche Entwässerungsanlage ist nach der bestehenden Satzung der jeweilige Anschlussnehmer (Hauseigentümer) zuständig.

Die Kosten für die vorherige (letztmalige) Reinigung der Hausklärgruben übernimmt die Gemeinde. Die Reinigung wird von der Gemeinde veranlasst. Frau Grosche vom Gemeindebauamt nimmt unter der Rufnr.: 06831/6809-37 oder per email: info@wallerfangen.de die Anmeldungen der Grundstückseigentümer für die Reinigung entgegen.

Die Leistungen zur Stilllegung der Hausklärgruben sind vom Hauseigentümer in Auftrag zu geben, auch wenn die Stilllegung im Zuge der Reinigung von der Reinigungsfirma ausgeführt werden soll.

Die Stilllegung der Hausklärgrube muss bis zum **31.12.2013** erfolgt sein. Nach diesem Zeitpunkt finden Einzelkontrollen statt.

Der Entsorgungsverband Saar- EVS - hat eine Broschüre „Außerbetriebnahme und alternative Nutzung von Hausklärgruben“ herausgegeben, die im Internet unter: http://www.entsorgungsverband.de/fileadmin/evs_web/images/Abwasserreinigung/klaeranlagen_broschueren/Hausklaergruben.pdf heruntergeladen werden kann.

Darüber hinaus stehen Ihnen die Vertreter des Gemeindebauamtes zur Klärung technischer Fragen gerne zur Verfügung.

Der Bürgermeister
In Vertretung
Stefan Schirra, Beigeordneter



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223

■ Der Ortsvorsteher informiert

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in der Zeit vom 15. Juli bis zum 25. August mache ich Urlaub.

Meine Vertretung übernimmt mein Stellvertreter Hans Meyer .
Telefon 06837/ 650

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Orstvorsteher
Herbert Rhoden



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

| | |
|--|--------------------------------|
| Löschbezirk Düren/Bedersdorf | 06837-74376 |
| Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg | 06837-708154 oder 06837-1804 |
| Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen | 06837-74521 oder 06837-909030 |
| Löschbezirk Ittersdorf | 06837-1299 oder 06837-912750 |
| Löschbezirk Kerlingen | 06837-909879 oder 06837-909877 |
| Löschbezirk St. Barbara | 06831-61720 oder 06831-964597 |
| Löschbezirk Wallerfangen | 06831-643360 oder 06831-966477 |
| Gemeindejugendwart | 06837-74521 |

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,
Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

■ Dorfgemeinschaft Gisingen

Frühjahrsaktion

Durch das extrem schlechte Wetter in diesem Frühjahr mussten wir unsere Frühjahrsaktion verspätet durchführen.

So trafen sich Mitglieder am 22.06.2013 am Tutenborn, um eine Säuberungsaktion durchzuführen. Dabei wurde u.a. der Brunnen, Bänke und die Blumenkübel gereinigt und die Kübel mit Sommerblumen bepflanzt. Die Thujahecke und der Rotdorn wurden geschnitten. Das Ehrenmal auf dem Friedhof wurde gereinigt und gärtnerische Arbeiten wurden ausgeführt.

Ein herzliches Dankeschön an die Akteure
Ernst Funke, 1. Vorsitzender

Sicherheit hat Vorfahrt

Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen nimmt am Fahrsicherheitstraining teil



Fahrer von Feuerwehrfahrzeugen sind bei Einsatzfahrten hohen Stressbelastungen ausgesetzt. Neben den schon hohen normalen Anforderungen beim Fahren von großen Fahrzeugen kommen Zeitdruck, unberechenbares Verhalten anderer Verkehrsteilnehmer und oftmals wenig vorhandene Fahrpraxis als Risikofaktoren hinzu.

Die Gefahr für Einsatzfahrzeuge in einen Unfall verwickelt zu werden ist um ein Vielfaches erhöht. Aus diesem Grund organisiert der Kreisfeuerwehrverband Saarlouis für seine Mitglieder regelmäßig Fahrsicherheitstrainings.



Am Samstag fand das zweite Fahrsicherheitstraining dieses Jahres statt. Mit dabei Alexander Albert und Frank Wagner vom Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen der Feuerwehr Wallerfangen.

ADAC-Instruktor Rüdiger Haupt vermittelt den Teilnehmer verschiedene Schwerpunkte: vom sicheren Bedienen des Feuerwehrfahrzeuges über die richtige Blick- und Lenktechnik, die Optimierung der Fahrzeugbeherrschung bis hin zur sicheren Beherrschung des Fahrzeuges in Extremsituationen gab es viel zu erlernen. Diese Schulungs- und Trainingsmaßnahmen hat R. Haupt speziell auf die Erfordernisse der Feuerwehr und ihrer Einsatzfahrzeuge abgestimmt.



Wer an diesem Tag am Parkplatz der Ford Werke vorbeifuhr, konnte die Teilnehmer bei ihrer Ausbildung beobachten. Feuerwehrfahrzeuge schlängelten sich durch den abgesteckten Parcours, übten Ausweichmanöver und Vollbremsungen. Und flogen am Anfang noch zahlreiche Verkehrsleitkegel durch die Luft, so wurden die Manöver von Stunde zu Stunde besser. Am Nachmittag absolvierten dann die schweren Feuerwehrfahrzeuge gekonnt den Parcours. Auch die Brems- und Ausweichübungen

wurden fehlerlos ausgeführt.

Der Kreisfeuerwehrverband wird im September ein weiteres Training anbieten, an der zwei Fahrer des Löschbezirks Wallerfangen teilnehmen werden. Unterstützt wurde diese Aktion von den Fordwerken Saarlouis, der Unfallkasse des Saarlandes und dem Landesfeuerwehrverband Saarland.

■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

In den Sommerferien ist keine Probe.

Nächste Probe ist am Freitag, den 23. August 2013.

Termine:

20. Juli Kirmes Wallerfangen

03. August Sommerfest der Reservisten

Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Der Vorstand

■ Löschbezirk St. Barbara

Außenübung in St. Barbara

Unsere nächste Übung für dieses Jahr findet am Sonntag, den 14.07.2013 statt. Wir treffen uns um 09.00 Uhr am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten!

Stefan Schirra, Schriftführer

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, den 18.07.2013, findet unsere nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Jung und alt

■ Handball im Austobraum der Wallerfanger Grundschule?

Unmöglich! **Nicht aber für einen erfahrenen Handballtrainer der DJK Roden. Willibald Lay**, ein Urgestein in der Saarlouiser Jugend-Handball-Szene, zeigte unseren Schülern, dass man auch ohne zur Verfügung stehende Tore auf engstem Raum viel Spaß haben kann.

Dabei lernten die Kinder unter anderem, wie man einen Ball streicheln muss, damit er das tut, was man möchte.

Nach einer interessanten Einführungsstunde in die Welt des Handballs zeigten sich auch viele Jungen und Mädchen an einer Fortsetzung der Handballlehrstunde in einer richtigen Halle interessiert. Vielleicht ist ja der nächste Bundesligaspieler schon unter uns, es wäre nicht der erste, den Willibald Lay in seinen Händen gehabt hätte. Nicht nur die HG Saarlouis würde sich freuen. hs



Herr Lay beim Demonstrieren der richtigen Technik



und die Umsetzung in Eigenregie

■ Spendenübergabe aus »Benefizlauf für Haiti« an der Schule am Limberg

Der Anlass und das Ergebnis waren Grund für eine Feierstunde in der Walderfingia mit allen Schüler und Schülerinnen der Schule am Limberg
Die Auswertung des Benefizlaufes vom 28. Mai 2013 brachte beachtliche Resultate hervor:

Es wurden insgesamt **3775 km** gelaufen, das entspricht der halbe Strecke nach Haiti.

Viele Schüler und Schülerinnen liefen 21 km, gefolgt von 3 Schülern und einer Schülerin (Berwian Celik, Klasse 5.3), die 24 km zurücklegten und bester Läufer mit 27 gelaufenen Kilometern war Hassan Kalo (8.4).

Die beste durchschnittliche Kilometerleistung erbrachten die Klasse 5.3 mit 15,5 km, auf zweitem Platz die Klasse 9.2 mit 14,9 km und die Klasse 6.2 mit 14,3 km.

Bewegend und sehr anschaulich berichtete Frau Jung-Ostermann vom Verein »Pwojè men kontre - Haiti Deutschland e.V.« über die wirtschaftlichen, politischen kulturellen und sozialen Verhältnisse in Haiti, über die Arbeit des Vereins und über die Verwendung der Spendengelder, so dass allen der humanitäre Einsatz sehr klar wurde.

Dankbar und stolz darf die Schule am Limberg der Haitihilfe **7654,- EUR** zur Verfügung stellen.

Als Dankeschön erhielten die ausgezeichneten Läufer und Läuferinnen Präsente für soziales und sportliches Engagement.

Dank gilt auch allen Sponsoren für ihre Spendengelder und allen, die bei der Organisation und Begleitung des Benefizlaufes geholfen haben, insbesondere

der Volksbank 100,- EUR

der Kreissparkasse 200,- EUR

der Firma Banton 100,- EUR



Die Klasse 5.3 mit ihrer Klassenlehrerin Frau Nußbaumer, Rektorin Frau Wölfl und Frau Jung-Ostermann vom Verein Pwojè men kontre - Haiti Deutschland

■ 4. Gisinger Spendenlauf

Am 27. Juni 2013 führte die Grundschule Gisingen ihren 4. Spendenlauf durch. In diesem Jahr sollte der Erlös an das Kinderhospiz in Saarbrücken gehen. Nachdem alle Kinder ihre Laufkarten erhalten und sich bei Eltern, Verwandten, Freunden und Nachbarn Sponsoren für jede gelaufene Runde gesucht hatten, konnte es losgehen.

Trotz anfänglicher schlechter Wetterverhältnisse meinte der Wettergott es gut (mit uns) und es lockerte auf. Die Kinder liefen auf einem Rundkurs in einem Wohngebiet Gisingens. Nach jeder zurückgelegten Runde gab es einen Vermerk auf der Laufkarte.

Natürlich war auch für Getränke gesorgt, die wie in den Jahren zuvor vom Saargau Dorfladen in Gisingen gespendet wurden.

Alle Kinder strengten sich an und liefen Runde um Runde. Auch das komplette Lehrerkollegium nebst Schulleiterin Heike Brausch war im Einsatz und viele Eltern feuerten am Wegesrand an. Eine besonders sportliche Oma joggte viele Runden und unterstützte uns beim Spendensammeln.

Keiner war mehr zu stoppen, sodass manche Sponsoren tiefer in die Tasche greifen mussten als erwartet. Dadurch wurden an diesem Vormittag innerhalb von 2 Stunden mehr als 3000,- EUR erlaufen.

Besonderer Dank gilt allen Eltern, privaten Sponsoren, der Firma Nemak - Dillingen, und Platten-Fliesen Kindel - Saarlouis, für ihre großzügigen Spenden.

T. Kreuzahler



Los geht's!

Jungs geehrt



Fußballspielen, Legoburgen bauen, oder Basteln und Vorlesen sind angesagt, wenn die vier Jungs der Schule am Limberg in Wallerfangen die Kindergartenkinder in Wallerfangen und Ittersdorf besuchen. Massimo Territo und Justin Wagner sind schon im zweiten Jahr jeweils zwei Stunden in der Woche in dem Projekt „Soziale Jungs“ für Schüler ab vierzehn Jahren im Wallerfanger Kindergarten. Dustin Weyand folgte ihrem Beispiel und ist seit einem Jahr einmal in der Woche Gast im Wallerfanger Kindergarten. Ebenso Julian Kircher, der sich in der Freizeit mit den Ittersdorfer Kindergartenkindern beschäftigt. „Wenn taffe Männer ein Praktikum in von Frauen dominierten Berufen machen, dann verdient das eine besondere Anerkennung“, findet Schulleiterin Herta Wölfl. „Ich habe Respekt vor eurem Mut“ sagte Landrat Patrik Lauer im Rahmen einer kleinen Feier in der Schule, die vom Schulchor musikalisch umrahmt wurde. Die Jungs hätten nicht nur Mut bewiesen, in eine Frauendomäne einzudringen, sondern hätten auch anderen Jungs gezeigt, dass die Beschäftigung mit Kindern Spaß macht. Landrat Lauer wie auch Bürgermeister Günter Zahn stellten den vier Jungs auch die guten Chancen in erzieherischen Berufen vor. Sie waren erfreut, dass zwei der Jungs erklärten, nicht nur mit ihrem Praktikum noch ein weiteres Jahr fortzufahren, sondern sich auch vorstellen könnten, als Erzieher zu arbeiten. „Gebt eure Erfahrung auch an andere Jungs weiter“, riet Bürgermeister Zahn und spendierte als Dankeschön für den freiwilligen Einsatz im Kindergarten eine Saisonkarte für das Wallerfanger Schwimmbad. Schulleiterin und Landrat gratulierten mit der Überreichung der Praktikums-Urkunden.



Landrat Lauer und Bürgermeister Zahn (v.l.) gratulieren zusammen mit Schulleiterin Herta Wölfl (rechts) den "Sozialen Jungs" Julian Kircher, Justin Wagner, Massimo Territo und Dustin Weyand. pdl/Foto: Brigitta Schneider

Infos: Stefan Behr 06831 680911, stefan.behr@wallerfangen.de

■ Wir werden euch vermissen

In einer stimmungsvollen Feierstunde verabschiedeten die **Wallerfanger Grundschüler** ihre Klassenkameraden aus den vierten Klassen, die nach den Ferien auf weiterführende Schulen wechseln werden.

In der rappelvollen Turnhalle begrüßte Schulleiter Herr Scharf neben dem Lehrerkollegium und allen Schülern der Grundschule ganz besonders die **39 Schüler aus den vierten Klassen**, die an diesem Tag zum letzten Mal als Schüler da waren.

Nach einer kleinen **Tanz-Akrobatikvorführung** und einer Ehrung unserer erfolgreichen Triathlon Schulmannschaft verlieh **Frau von Kobylinski** den Abgangsschülern, die die **Delf Prüfung**, einen Französisch Abschlusstest, bestanden hatten, ein **Diplom**.

Dann verabschiedete sich Herr Scharf mit einer kleinen **Rede** ganz offiziell von unseren **Viertklässlern**. Er erinnerte noch einmal an die schönen vier Jahre, die sie in unserer Schule verbracht hatten und wünschte ihnen für ihren weiteren schulischen Weg auch im Namen aller Anwesenden alles Gute.

Als kleine »Erinnerungshilfe« wurde jedem Viertklässler von seiner Klassenlehrerin ein **Klassenbild**, das unser **Förderverein** gesponsert hatte, überreicht.

Nach den Viertklässlern verabschiedete sich die Schulgemeinschaft und das Lehrerkollegium wehmütig auch von der bisherigen **stellvertretenden Schulleiterin Frau Rau**, die mit den Ferien auch ihren »Mutterschaftsurlaub« antritt und der **Integrationshelferin Frau Zenner**, die im nächsten Schuljahr an einer anderen Schule neue Aufgaben erwarten. Im Namen aller würdigte Herr Scharf die von beiden in den letzten Jahren an der Schule geleistete Arbeit und bedankte sich nicht nur für ihren vorbildlichen Umgang mit Generationen unserer Schüler und Schülerinnen sondern auch für das übergroße Engagement, das beide an den Tag gelegt hatten.

Höhepunkt war dann ein speziell für die Abschlussfeier umgetextetes Lied, das den Viertklässlern zum Schluss der Feierstunde von allen vorgetragen wurde. hs



Alles Gute für Frau Zenner (links) und Frau Rau



Vergesst uns nicht! „Altes Rathaus“ forever!

■ Dabeisein ist alles,

.... aber vorne mitmischen ist auch reizvoll!



Das dachten sich die **Wallerfanger Grundschultriathleten**, die am 2.7.2013 mit großem Erfolg an den Saarländischen Schulmeisterschaften, die in und ums Wallerfanger Freibad ausgerichtet wurden, teilnahmen. Nicht nur das Wetter spielte an diesem Tag mit, gut 120 Mitschüler, die diese Gelegenheit genutzt hatten, um

im Rahmen eines Schulwandertages ihre Schulkameraden zu unterstützen, verwandelten zunächst die Schwimmstrecke, später die Zielgerade in eine **stimmungsvolle Arena**.

Die Anfeuerungsbemühungen verwandelten sich dann in Jubelstürme, als die Ergebnisse bekannt wurden: Die Wallerfanger Grundschule räumte insgesamt 4 Mannschaftspokale ab und war damit eine der **erfolgreichsten Schulen** insgesamt.

Mannschaftswertung W 08/09:

Vize-Saarlandmeister: Grundschule Altes Rathaus Wallerfangen (**Tholey Joleene, Lanyi Amanda, Brinkmann Carlotta**)

Mannschaftswertung W 10/11

Super 3. Platz, hinter uns u.a. das Gymnasium am Stadtgarten SLS, Max Planck Gymnasium SLS, Schengen Lyzeum Perl Grundschule Altes Rathaus Wallerfangen (**Weber Jule, Mühlast Julie, Sinzig Jette**)

Mannschaftswertung M 08/09: Vize-Saarlandmeister: Grundschule Altes Rathaus Wallerfangen

(Wortmann Laurin, Comtesse Maurice, Franke Marlon)

Mannschaftswertung M 10/11

Vize-Saarlandmeister: Grundschule Altes Rathaus Wallerfangen (Wortmann Hanno, Petrischak Jonas, Montemezzani Pascal)

Unter allen guten Einzelleistungen unserer Teilnehmer ist die von **Hanno Wortmann** hervorzuheben, der in der hervorragenden Zeit von 12:18 Minuten **Saarlandmeister 2013** in der Wettkampfklasse M 10-11 wurde! **Mehr Bilder auf der Homepage der Schule: www.grundschule-wallerfangen.de** hs



Die Triathlon Schulmannschaft der Grundschule Altes Rathaus



Gespannt lauschten alle Schüler der Schule, besonders aber die scheidenden Viertklässler (vorne links und rechts) den Abschiedsworten vom Schulleiter



Die Tanzakrobatiknummer wurde eigens für diese Veranstaltung von den Schülerinnen selbst eingeübt- einfach spitze!



Die ganze Schule (siehe Beckenrand) war zur stimmungsgewaltigen Unterstützung „angereist“



Unser Saarlandmeister Hanno bei der Siegerehrung



Hier umjubelter Zieleinlauf von Jette Sinzig

■ Abschlussfeier an der Schule am Limberg in Wallerfangen

Wir sind am Ziel, aber nicht am Ende - Motto der Abschlussfeier an der Schule am Limberg in Wallerfangen.

83 Absolventen wurden feierlich in der Gemeindehalle kurz vor den Sommerferien verabschiedet

Nach einem gemeinsamen ökumenischen Gottesdienst in der Pfarrkirche in Wallerfangen unter dem Motto »Ziel« begaben sich die diesjährigen Abschlusschüler/innen zusammen mit ihren Angehörigen und Freunden in die Walderdingia, um dort ihren Abschluss zu feiern.

Gemeinsam mit den Schüler/innen hatte Pastoralreferentin Gaby Mertes diesen Gottesdienst vorbereitet und das »Ziel« wurde symbolisch und inhaltlich von vielen Seiten beleuchtet.

Nach dem stimmungsvollen musikalischen Einstieg durch den Schulchor unter Leitung von Frau Nußbaumer griff die Schulleiterin das Motto der Abschlussfeier auf und ging auf die bisher erreichten und zukünftigen Ziele in einem Schülerleben ein. Sie hob hervor, dass neben den schulischen Zielen vor allem auch das Ziel des sozialen und humanitären Engagements erreicht worden sei.

Humorvoll erläuterten die 4 Klassenlehrer der Abschlussklassen das Schülerleben teils in der Sprache des Sports, wobei Zielgeraden und Hürden genauer betrachtet wurden.

Mit anspruchsvollen Beiträgen von Seiten der Schüler und Schülerinnen in Form von Musik, Gesang, Textbeiträgen und einer Videoshow wurde diese Feier stimmungsvoll untermalt.

Unser Service-Team

- schnell und kompetent
- Reparatur und Wartung
- Heizungen/Wärmepumpen/Klima-/Solaranlagen
- Wasserschäden/Rohrbrüche/Abflussverstopfungen
- Elektro-/Sanitärarbeiten



...aus Liebe zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

Unsere Schulband unter der Leitung von Herrn Schuler bereicherte darüber hinaus das Programm.

Unter den Bandmitgliedern befinden sich auch vier Abschlusschülerinnen, die nun die Schule verlassen und von Herrn Schuler für ihr musikalisches Talent besonders geehrt wurden.

Die besten Schüler und Schülerinnen aus den vier Abschlussklassen (Jennifer Bonnet, André Wilhelm, Anika Zöllner und Alexander Diederich) wurden jeweils durch die Schule ausgezeichnet. Joelle Coughlan, die das europäische Sprachenzertifikat »telc« Französisch (The European Language Certificates) erworben hat und der Schulsprecher und seine Stellvertreterin wurden vom Förderverein der Schule geehrt.

Mit musikalischen Glanzlichtern der Schulband fand die Abschlussfeier bei einem Umtrunk mit kleinem Imbiss einen schönen Ausklang.



Die erfolgreichen Absolventen des Abschlussjahrgangs 2013

■ LIVE an der Gisinger Kirmes!

Jupp Simon - Singer & Songwriter



Heißgeliebte Coversongs, coole eigene Lieder gepaart mit fröhlicher, ehrlicher Sing- und Spielfreude und natürlich Menschen, die vom Alltag abschalten wollen - das sind die Zutaten, die es braucht um einen unterhaltsamen Abend mit Jupp entstehen zu lassen. Mit seiner Gitarre und seiner unverwechselbaren, aber immens wandelbaren Stimme schafft es der Mann aus der Pfalz ganz locker, jedes Publikum in einen Chor zu verwandeln. Als Sohn einer Wirtsfamilie geboren und seit über 10 Jahren unterwegs in der Irish-Pub-Szene weiß er, was die Zuhörer nach einem langen Tag oder einer noch viel längeren Woche brauchen.

Seine Erfahrungen als Frontmann verschiedener Rockbands, als freier Moderator des ersten deutschen Rocksenders »Rocklandradio« und als Schauspieler kommen ihm besonders beim »Entertaining« zu Gute. Sein Programm: Rock- und Popklassiker der letzten 40 Jahre, lässig und mit-singbar interpretiert; abwechslungsreiche, handgemachte Eigenkompositionen und dazwischen kurzweilige, spontane Ansagen.

Quelle: <http://www.juppsimon.de/>

Gisinger Kirmes

vom 13. bis 16. Juli

Samstag, 13. Juli

Um 18.00 Uhr

Fassanstich durch die Ortsvorsteherin

Ab 20.00 Uhr

Jupp Simon Live!

Rock und Pop Classics

Sonntag, 14. Juli

Ab 10.00 Uhr Fröhschoppen

Am Nachmittag Kaffee und Kuchen

Leckere Cocktails

Montag, 15. Juli

Ab 11.00 Uhr Fröhschoppen

Dienstag, 16. Juli

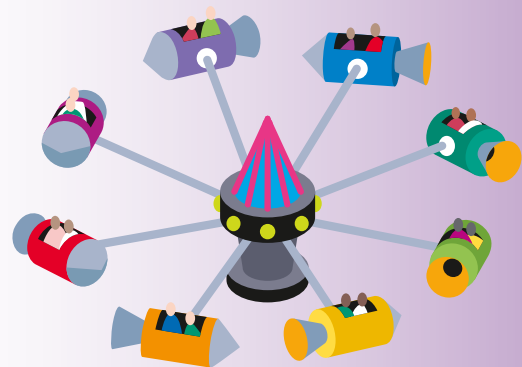
Ab 11.00 Uhr Fröhschoppen

Von 16.00 bis 18.00 Uhr „Happy Hour“

Vergünstigte Preise bei den Fahrgeschäften

Bier 1 Euro, Cola, Limo, Sprudel 50 Cent

An allen Tagen buntes Kirmestreiben
mit Fahrgeschäften, Spiel- und Verkaufsständen.



Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



■ Anmeldung zu unserer Fahrt nach Annecy bzw. St. Vallier im Oktober

Unsere Jahresfahrt nach Frankreich findet vom 11. bis 13. Oktober statt.

Wir werden freitags morgens gegen 08.00 Uhr mit dem Bus nach Annecy in die Savoier Alpen (40 km südlich von Genf) fahren und dort unsere Freunde aus St. Vallier treffen. Annecy ist eine Stadt mit 50.000 Einwohnern und die Hauptstadt des Departements Haute Savoie. Malerisch gelegen am Lac d'Annecy gehört sie zu den schönsten Städten der gesamten Alpen.

In Annecy werden wir auch übernachten und am Samstagnachmittag gemeinsam nach St. Vallier aufbrechen (Dauer ca. 2,5 Stunden).

Wie gewohnt erwartet uns in St. Vallier ein abwechslungsreiches Programm.

Die Rückfahrt ist am Sonntagnachmittag geplant.

Anmeldungen nimmt ab sofort unsere Erste Vorsitzende, Frau Angelika Wiltz, Tel. 06831-61626 entgegen.

■ LIVE auf der Kirmes in Gisingen !

Jupp Simon - Singer & Songwriter



Heißgeliebte Coversongs, coole eigene Lieder gepaart mit fröhlicher, ehrlicher Sing- und Spielfreude und natürlich Menschen, die vom Alltag abschalten wollen - das sind die Zutaten, die es braucht um einen unterhaltenden Abend mit Jupp entstehen zu lassen. Mit seiner Gitarre und seiner unverwechselbaren, aber immens wandelbaren Stimme schafft es der Mann aus der Pfalz ganz locker, jedes Publikum in einen Chor zu verwandeln. Als Sohn einer Wirtsfamilie geboren und seit über 10 Jahren unterwegs in der Irish-Pub-Szene weiß er, was die Zuhörer nach einem langen

Tag oder einer noch viel längeren Woche brauchen. Seine Erfahrungen als Frontmann verschiedener Rockbands, als freier Moderator des ersten deutschen Rocksenders »Rocklandradio« und als Schauspieler kommen ihm besonders beim »Entertaining« zu Gute. Sein Programm: Rock- und Popklassiker der letzten 40 Jahre, lässig und mitsingbar interpretiert; abwechslungsreiche, handgemachte Eigenkompositionen und dazwischen kurzweilige, spontane Ansagen.

Quelle: <http://www.juppsimon.de/>

■ MV Ihn: Kirmes 2013, Teamsitzung

Liebe Helfer,

noch ein Mal zur Erinnerung. Wir treffen uns am 14.07. um 16 Uhr im DGH Ihn zur großen Lagebesprechung. Wer gerne aktiv zum Gelingen der Kirmes beitragen möchte und bisher noch nicht angesprochen wurde bzw. noch nicht Kontakt aufgenommen hat, ist hierzu ganz herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und eine produktive Teamsitzung und natürlich auf eine tolle Ihrer Kirmes 2013!

mit musikalischem Gruß

MV Nachtigallental Ihn

■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Frühschoppentermin in Leidingen

Der nächste Frühschoppentermin im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus findet am Sonntag, 14. Juli 2013, ab 10 Uhr, statt. Eingeladen sind wie immer alle Vereinsmitglieder, Freunde und auch die Leidinger Bevölkerung.

Mitgliederversammlung

Zur Vorbereitung unseres Dorffestes findet am Freitag, dem 19. Juli 2013, um 19 Uhr eine Mitgliederversammlung im Dorfgemeinschaftshaus Leidingen statt. Da wir an diesem Abend auch die Arbeitseinteilung planen und über die Neuerungen informieren wollen, bitten wir euch um rege Teilnahme.

Patrick Martini, FWK Leidingen

■ Hansenberger Erdbernarren

Hallo Leute, auch unser Stammtisch im Juli wurde trotz sehr warmen Sommerwetter wieder gut besucht. Es ist halt immer wieder schön mit netten Leuten unterhaltsame Gespräche zu führen.

Kommt doch auch mal vorbei und macht mit. Der nächste Stammtisch findet erst wieder am ersten Sonntag im September statt (01.09.13). Im August ist ja wie immer am ersten Wochenende die Hansenberger Kirmes. Auch hier sind wir als einer der drei Vereine der Kirmesgemeinschaft beteiligt.

Wir würden uns freuen viele Leute aus dem Ort und den umliegenden Gemeinden begrüßen zu können. Wir wünschen jetzt schon viel Vergnügen und hoffen auf schönes Wetter am Kirmeswochenende.

Der Vorstand



■ Neuigkeiten aus der Region Saargau



Der 21. Juli steht in der Gemeinde Wallerfangen im Zeichen der deutsch-französischen Freundschaft
Am 21. Juli finden in der Gemeinde Wallerfangen gleich zwei Veranstaltungen statt, in denen die „amitié sans frontières“, Die Freundschaft ohne

Grenzen, zum Ausdruck kommt:

In Gisingen findet im Rahmen des Interreg-Mikroprojekts „10 Jahre Dorf-freundschaft Gisingen-Mey“ ein binationales Bouleturnier statt. Für das leibliche Wohl ist auf der Veranstaltung am Gisinger Bouleplatz bestens gesorgt. Interessierte Boulespieler und -Mannschaften können sich vorab beim Organisationsteam um Roland Haschick (Tel. 06837-205) anmelden; die Anmeldung ist aber auch noch spontan vor Ort möglich. Beginn der Veranstaltung: 10 Uhr.

Um 19 Uhr findet dann auf der Adolphshöhe Wallerfangen ein Benefizkonzert zum Thema „50 Jahre Elysée-Vertrag“ statt. Herry Schmitt mit Band sowie der Musikverein „Concordia“ Wallerfangen laden Sie ein zu einer musikalischen Zeitreise durch Frankreich und Deutschland. Veranstalter dieses ganz besonderen Abends ist der Rotary-Club Bouzonville-Wallerfangen in Kooperation mit der Gemeinde Wallerfangen. Der Eintritt kostet 10 Euro, Einlass ist um 18.30 Uhr. Vorverkaufsstellen im Rathaus Wallerfangen, in der Mairie de Bouzonville, bei Bock&Seip in Saarlouis sowie bei der Tourist-Info in Saarlouis.

Ihr Regionalmanagement für die Region Saargau

Achim Später, ARGUS concept GmbH,

Tel.: 0681 / 84 49 79 15, a.spaeter@argusconcept.com

Jens Reiter, ARGUS concept GmbH, Tel.: 0681 / 84 49 79 17, j.reiter@argusconcept.com

Machen Sie mit, denn auf Sie kommt es an!!

Weiteres unter www.region-saargau.de Schauen Sie mal rein!

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am 7. Juli 2013, führte Jutta Kühn die Wanderer über den 2. Teil des Hannejuscht-Weges. Die Idee zu diesem Wanderweg: Nunkirchen sollte einen Rundwanderweg bekommen. Auf bis 27 Kilometer sollte der Parcours sowohl die Geschichte näher bringen als auch die herrliche Natur rund um Nunkirchen erfahrbar machen. Benannt wurde der „Hannejuschtweg“ nach einer Sagengestalt, die auch Matthias Müller in seinem Heimatbuch aus dem Jahr 1957 erwähnt. Der eigentlich freundliche, aber etwas grobe junge Mann soll die Dame seines Herzens eher unabsichtlich getötet haben, weil sie seine Liebe nicht erwiderte. Aus Reue für seine Tat soll er sich freiwillig gestellt haben und auf dem Galgenberg - hoch über dem Ort - hingerichtet worden sein. Noch heute erscheine er zuweilen am Ort seiner frevelhaften Tat... Eine traurige, aber auch irgendwie romantische Geschichte, die wunderbar zu anderen Sagen passt, die ebenfalls im Verlauf des Hannejuschtweges auf Tafeln vorgestellt werden. Dieser Rundwanderweg ist nicht als Konkurrenz zu bestehenden Premiumwegen etc. gedacht, sondern als Angebot, an Einheimische, das eigene Dorf besser kennenzulernen, an Zugezogene, sich mit der Geschichte und den Geschichten ihrer Wahlheimat auseinanderzusetzen und an Fremde bzw. Gäste, abzutauchen in eine Kulturregion, die ihr Licht allzu oft unter den Scheffel stellt. Die Strecke wurde von Projektleiter René Bergling so gewählt, dass sie sowohl an herausragenden Kulturstätten entlang führt als auch der heimischen Gastronomie Wanderkundschaft beschenken kann. Ergänzend zum Rundwanderweg wurde eine Karte entwickelt, die den Wanderweg sowohl graphisch beschreibt als auch die einzelnen Stationen vorstellt bzw. die Rastplätze und Einkehrmöglichkeiten darstellt.



Schlussrast beim Hannejuschtweg Teil 1

2. Die nächste Seniorenwanderung mit Wanderführer findet um 14.30 Uhr am Mittwoch, dem 10. Juli 2013, statt.

3. Die Grenzsteinwanderung im Lachwald führt Kuno Uhde am Sonntag, dem 14. Juli 2013. Auf dem Rundweg begegnen dem Wanderer fast 50 historische Grenzsteine, die steinerne Zeugen einer bewegten Zeit in und um die ehemals freie Reichsherrschaft Schwarzenholz sind. Auf vielen Grenzsteinen erscheint das Jahr der Setzung 1777. Umsäumt von herrlichen Wäldern führt der Weg zu beeindruckenden Aussichtspunkten und historischen Stätten. Treffpunkt zur Wanderung ist um 10.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Länge etwa 13 km. Startpunkt der Wanderung ist an der Fischerhütte Schwarzenholz.

4. Am 21. Juli 2013 wandern wir durch die Ehrbachklamm bei Emmelshausen. Dieser Premiumwanderweg steht im Wanderplan als Baybachklamm. Aber wir wollen die Ehrbachklamm gehen. Als wir die Litemont-Gipfeltour am 16. September 2012 gingen, hatten wir ein Ehepaar aus der Nähe von Emmelshausen, Fam. Mayer die in Hübigen wohnt, kennengelernt. Sie boten uns an, falls wir die Ehrbachklamm wandern, könnten wir bei ihnen vorbeikommen, da sie direkt am Wanderweg wohnen. Treffpunkt zur Fahrt (Hin- und Rückfahrt 436 km) ist um 9.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Länge der Tour sind 15,3 km.

5. Die nächste Seniorenwanderung mit Kultur findet am Mittwoch, dem 24. Juli 2013, statt. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

6. Am 28. Juli 2013 stand der Panoramaweg in Perl auf dem Programm. Diese Wanderung wird jedoch so geändert, dass wir den alten Grenzweg vom Europa-Denkmal in Berus gehen. Er ist 7 km lang. Durch den ehemaligen Röchling'schen Kalksteinbruch, der heute ein Naturschutzgebiet ist, geht es nach Berviller. Um die grenzüberschreitende Bedeutung unserer Heimat hervorzuheben, hatte die an der Grenze lebende Künstlerin Anni Kenn-Fontaine folgende Idee, unter Miteinbeziehung von 250 Kindern aus den Grundschulen von Altforweiler, Berus, Felsberg auf deutscher Seite und Berviller, Rémering und Villing sowie Merten: Alle Kinder drückten ihre Hände in den noch feuchten Beton, der in den Europafarben gelb und blau eingefärbt war. Diese »vis-à-vis« angelegten Bänder sollen dazu einladen, »auf die andere Seite zu gehen« und die Bedeutung dieses Grenzweges hervorzuheben. Das Projekt wurde am 26. April 2002 in Anwesenheit der vielen Schul- und Kindergartenkinder offiziell eingeweiht. Grund der Änderung ist ein Geburtstag unseres Vereinsmitgliedes Inge Kreis. Dort wollen wir zur Schlussrast einkehren. Frisch Auf

■ Gau Rats MC - Party vom 19.7. - 20.7.2013

Ort: Flugplatz Düren

Genauere Informationen entnehmen Sie bitte dem abgelichteten Flyer

19. - 20. Juli 2013
Party
66798 Wallerfangen - Düren am Flugplatz
Gau Rats MC
Suff
Dosenmucke
Mampf
Freitag: Anreise ab 16.00 h
Lagerfeuer bei guter Musik - genügend Zeltplätze
Samstag und Sonntag kostenloses Bikerfrühstück
Anfahrt über A8 oder A6 auf die A620
Ausgeschildert ab Ausfahrt Saarlouis City
Fig. entfallende Schäden, vor, während und nach der Party übernimmt die Gau Rats MC keine Haftung



Schülertriathlon im Wallerfanger Freibad

Auch in diesem Jahr fanden die saarländischen Schüler-Triathlon-Meisterschaften wieder im Wallerfanger Freibad statt.

Es war bereits die 10. Auflage dieses Wettbewerbs, an dem rund 300 Schüler zwischen 7 und 15 Jahren teilnahmen.

Bei diesem Triathlon, der am 2. Juli im Wallerfanger Freibad ausgetragen wurde, hat unser Bad einer großen Zahl von Schülern aus dem ganzen Saarland wieder gute Bedingungen für spannende Wettkämpfe geboten.

Die Schüler mussten je nach Altersklasse zwischen 25 und 200 Meter schwimmen, 1,4 bis 3 Kilometer Radfahren und 300 bis 1000 Meter laufen. 3 Schüler pro Jahrgang bildeten jeweils eine Mannschaft.

Die Wallerfanger Grundschule hatte einen Wandertag eingerichtet, damit alle Kinder ihre Mitschüler tatkräftig anfeuern und unterstützen konnten.

Der Schwimmmeister Christian Straßburger und sein Team hatten das Bad herausgeputzt und alles perfekt vorbereitet.

Die Teilnehmer und viele Zuschauer aus dem ganzen Saarland konnten sich von der schönen Anlage des Bades überzeugen.

Seit Ferienbeginn ist das Wallerfanger Freibad abends bis 20.00 geöffnet (Kassenschluss 19.30)

Auf jeden Fall ist das Wallerfanger Freibad für Besucheranstürme in den Ferienwochen gerichtet.

Gönnen auch Sie sich ein paar Ferientage im Freibad!

Wollen Sie demnächst einen Kindergeburtstag feiern? Warum nicht mal im Freibad?

Das Freibad-Bistro bietet Ihnen nach Rücksprache Essen und Getränke, Spielsachen werden vom Freibad gestellt. Anmeldung dazu an der Kasse.

Und zur Erinnerung: das Freibad verfügt über barrierefreie Zugänge zu den Becken und über ein Behindertenbad mit bodengleicher Dusche und Behinderten-WC! Außerdem gibt es einen Behinderten-Lifter am Beckenrand.

Fotos: Energis

**Freibad Wallerfangen ...
.... mehr als schwimmen**

Dr. Jutta Dick



Vor dem Start



Der Schwimmwettkampf



Das Radfahren



Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Vorankündigung Sommerfest

Die RK Wallerfangen feiert am Samstag, dem 03.08.2013, ab 11.00 Uhr auf dem Rathausvorplatz im Rahmen eines Sommerfestes ihr 30jähriges Bestehen. Neben Grillgut und Kaltgetränken werden Kaffee und Kuchen angeboten. Ab 16.00 Uhr spielt der Spielmanszug Wallerfangen. Um 18.00 Uhr erfolgt der Fassbieranstich durch unseren Schirmherr Ortsvorsteher Hans Joachim Lariviere und der Musikverein Nachtigallental Ihn spielt zur Unterhaltung. Die RK Wallerfangen würde sich freuen Sie recht herzlich zu begrüßen. Unsere monatliche Sitzung wurde auf den 14.07.2013 vorverlegt. Wie immer 10.00 Uhr im RK Heim.
Der Vorstand

Sport und Gesundheit

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Saison 2013/2014

Zum Abschluss der ersten Trainingswoche kam es zu folgenden Begegnungen:

Sportfest SV Felsberg

Samstag, 06.07.2013 SV Düren-Bedersdorf : Fortuna Niedaltdorf 0 : 0

Sportfest DJK Saarwellingen

Sonntag, 07.07.2013 SV Düren-Bedersdorf : DJK Dillingen 1 : 4

Für das kommende Wochenende stehen zwei weitere Vorbereitungsspiele auf dem Programm. Am Samstag, 13.07.2013 spielt man um 18.00 Uhr in Wehrden gegen die SF Hostenbach und am Sonntag, 14.07.2013 um 12.30 Uhr, auf dem Sportfest des FV Stella Sud, gegen den FC Fraulautern-Steinrausch.

»Alte Herren«

Dis »Alten Herren« spielen am Samstag, 13.07.2013 um 18.00 Uhr bei der AH des SC Fenne.

Vorstandssitzung

Die nächste Vorstandssitzung findet am Montag, 15.07.2013 um 19.00 Uhr im Clubheim an der »Sportstätte am Aubach« statt.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

VfB Gisingen

AH-Fahrt mit Frauen

Vom 06.09.-08.09. fährt die AH zum Erlebnishotel Sonnenhof in Kleinspach. Der Preis beträgt 200 EUR pro Person. Anmeldung bitte bis zum 15.07.2013. Bei der Anmeldung ist eine Anzahlung von 100 EUR zu zahlen.

AH-Fahrt nach Düsseldorf

Vom 04. - 06.10 fährt die AH nach Düsseldorf. Anmeldeschluss für diese Fahrt ist am 15.08.2013. Bei der Anmeldung ist eine Anzahlung von 100 EUR zu zahlen.

AH-Treff

Nächster AH-Treff ist am Donnerstag, dem 11.07. um 19.00 Uhr in der Gisinger Pilsstube.

Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

Turnier in Ihn am Sonntag, 14.07.2013

14.15 Uhr: SG Ihn-Leidingen - SSV Pachten

16.00 Uhr: Damen Rissenthal - Diefflen

Samstag, 20.07.2013, 15.30 Uhr:

SG Ihn-Leidingen - FC Fortuna Niedaltdorf

ASV Ihn-Leidingen e.V.

Einladung für alle Jugendangler des ASV IHN-LEIDINGEN e.V.

Am Samstag, dem 13.07.2013 findet um 16:00 Uhr in der Fischerhütte eine Versammlung, mit unseren Jugendwarten Stefan und Tobi statt. Wäre schön wenn ihr alle kommen könnt. Des Weiteren ist ein Jugendzeltlager nach unserem Weiherfest geplant. Genaueres wird in der Versammlung besprochen.

Petry Heil

DER VORSTAND

Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf e.V.

Ab dem 05. Juli 2013 ist das Schützenhaus in den Sommerferien geschlossen!!! Wir sehen uns wieder zum Sommerfest am 18.08.2013

TERMINE 2013

Sommerfest 18.08.2013

Martinsschießen 10.11.2013

Königsschießen 13.12.2013

Das sind die aktuellen Termine für 2013 diese schon mal notieren!!!

Hansenberger Tanzbeerchen

Hallo, Neuigkeiten von unseren Tanzbeerchen.wir haben unsren ersten Auftritt am 21.07.2013 gegen 15:30 Uhr in Bedersdorf an der Kirmes. Ganz spontan haben die dafür zuständigen Leute uns angagierte. Ist das nicht toll!

Wir Tanzbeerchen freuen uns riesig und sind schon sehr aufgeregt vor unserm ersten großen öffentlichen Auftritt in neuer Zusammensetzung. Unser Vorstand und natürlich alle Vereinsmitglieder der Hansenbeger Erdbeerarren wünschen viel Erfolg und drücken ganz fest die Daumen. Der Eine oder Andere läßt sich dies bestimmt nicht entgehen und kommt zum Mitfiebern und Anfeuern vorbei.

Also Leute auf dem Gau unterstützt uns und gibt uns viel Applaus. Wir kommen gern, kommt Ihr doch auch.

Eure Tanzbeerchen



die Hansenberger Tanzbeerchen



2. Saarland-Staffel-Triathlon der Kommunen

Vorlage für Veröffentlichung durch Kommunen

Am 31. August 2013 veranstaltet das Ministerium für Inneres und Sport in Zusammenarbeit mit der Saarländischen Triathlon Union und der LTF Marpingen den 2. Saarland-Staffel-Triathlon der Kommunen.

Zu den Wettkämpfen in und um St. Wendel sind Teams aus allen saarländischen Kommunen, den Landkreisen, dem Regionalverband und Behörden eingeladen. Die Teams müssen aus Einwohnern der Kommunen oder aus Beschäftigten der Verwaltungen bestehen.

Im Jahr des 50-jährigen Jubiläums der Unterzeichnung des Élysée-Vertrages im Jahre 1963 sind auch Mannschaften aus den französischen Partnerkommunen herzlich eingeladen. Auch gemischte „deutsch-französische Freundschaftsteams“ können gebildet werden.

Beim Staffel-Triathlon absolviert jedes Teammitglied lediglich eine Disziplin und reicht danach den Staffelstab weiter. Die Distanzen betragen bei den jeweiligen Disziplinen:

| | |
|---|---------|
| Schwimmen - im Freibad in St. Wendel: | 200 m |
| Mountainbike - im angrenzenden Waldgebiet : | 17,6 km |
| und Laufen - im Innenstadtbereich von St. Wendel: | 5,4 km |

Gestartet wird in den Kategorien: Damen/Herren/Mixed und „deutsch-französische Freundschaftsteams“

Der Startschuss erfolgt am 31. August, um 15:00 Uhr im Schwimmbad in St. Wendel.

Zur Siegerehrung, gegen 18:00 Uhr auf dem Schlossplatz, sind alle Teams herzlich eingeladen. Geehrt werden die jeweils drei erstplatzierten Mannschaften mit Sachpreisen.

Startgebühren werden nicht erhoben!

Haben Sie Interesse?

Dann melden Sie sich und Ihr Team bis zum 12. August bei Ihrer Kommune an,

Ansprechpartner: Volker Bauer, Tel.: 06831/6809-22.

Die Kommune wird ihre Anmeldung an das Ministerium für Inneres und Sport weiterleiten.

Näheres zu dieser Veranstaltung und zu den Strecken können sie auf der Seite des Ministeriums für Inneres und Sport finden (<http://www.saarland.de/sport.htm>).



Gemeindewanderpokal 2013

vom 26. – 28. Juli 2013 beim SV Düren/Bedersdorf

| | | | | |
|---------------------|-----------|---------------------|---|-----------------|
| Freitag, 26.07.2013 | 18.30 Uhr | SV Düren-Bedersdorf | : | VfB Gisingen |
| | 19.45 Uhr | SG Ihn-Leidingen | : | SV Wallerfangen |

| | | | | |
|---------------------|-----------|---------------------|---|------------------|
| Samstag, 27.07.2013 | 15.30 Uhr | SV Düren-Bedersdorf | : | SG Ihn-Leidingen |
| | 16.45 Uhr | VfB Gisingen | : | SV Wallerfangen |
| | 18.00 Uhr | Team Düren | : | Team Bedersdorf |
| | 19.15 Uhr | KSK Saarlouis | : | Pieper Saarlouis |

| | | | | |
|---------------------|-----------|---------------------|---|------------------|
| Sonntag, 28.07.2013 | 14.00 Uhr | SV Düren-Bedersdorf | : | SV Wallerfangen |
| | 15.15 Uhr | VfB Gisingen | : | SG Ihn-Leidingen |
| | 16.30 Uhr | FV Siersburg | : | FV Schwalbach |
| Endspiel | 18.15 Uhr | | : | |





Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen - Rückblick

In diesem Jahr fand im Rahmen der Aktion »Das Saarland lebt gesund« in den beiden 3. Klassen der Grundschule Wallerfangen erstmals das Projekt »Ernährungsführerschein« statt.

In 5 Doppelstunden haben die Kinder etliches über gesunde Ernährung gelernt. Dies nicht nur in der Theorie, sondern auch in der Praxis. In jeder Doppelstunde haben die Kinder bestimmte Gerichte selbst vor- und zubereitet, nett angerichtet und natürlich auch gegessen. Dabei boten die Räume der Betreuung sehr gute Bedingungen.

Auf der Basis der Ernährungspyramide wurden einzelne Lebensmittelgruppen besprochen (Gemüse, Obst, Getreide, Kartoffeln, Milchprodukte) und für die einzelnen Gerichte verwendet.

Es entstanden sehr phantasievolle Brotgesichter, Knabbergemüse mit Kräuterquark, Nudelsalat, Fruch-

tequark, Milchmix, Kartoffelpüree, Backofenkartoffeln und ein grüner Salat mit Nüssen und Äpfeln.

Alles mit frischen Produkten und »gesund« zubereitet mit wenig Salz, wenig Zucker und wenig Öl.

»Nebenbei« lernten die Kinder das Arbeiten mit einem Rezept und den Umgang mit verschiedenen Küchengeräten.

Krönender Abschluss war die praktische Prüfung für den Ernährungsführerschein.

Dabei haben die Kinder ein Buffet für Eltern, Großeltern und Geschwister zubereitet, die Tische

ansprechend gedeckt mit gefalteten Servietten und Blumendeko und das Essen profimäßig serviert. Das Projekt hat allen Beteiligten sehr viel Spaß gemacht und bei den Kindern sicher das Bewusstsein für eine gesunde Ernährung mit frischen Rohprodukten gestärkt.

Unterstützt wurde das Projekt von der LAGS (Landesarbeitsgemeinschaft Saar) und der Techniker Krankenkasse sowie durch Lebensmittelspenden einzelner Unternehmen (Bäckerei Welling, Fa. REWE, Fa. Globus, Bauer Ehl und Familie Wiltz)



Die Geschmacksprobe



Die eifrigen Kartoffelschäler



Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,

- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,

- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1

- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24

- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf

- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren

- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen

- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn

- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf

- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen

- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen

- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

· Montag bis Mittwoch von 9:00 bis 18:00 Uhr

· Donnerstag & Freitag von 9:00 bis 19:00 Uhr

· Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

Bauunternehmung MERL&SCHERER

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

Gottesdienste der Evangelischen Kirche Saarlouis

Sonntag, 14.07.13, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Militärpfarrerin Claudia Kiehn)

Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 14.07.2013, 10.00 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Das Ende der falschen Religion ist nahe“
Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Bist du eifrig für vortreffliche Werke?“

Freitag, 19.07.2013 bis Sonntag 21.07.2013

Bezirkskongress, Motto: „Gottes Wort ist Wahrheit“

in der Trier Arena

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen. Kontakt: www.jw.org

Gemeindenachrichten der neapostolischen Kirche in Wallerfangen

Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis

Mittwoch 10.07.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Donnerstag 11.07; 19.30; Wallerfangen, **kein Gottesdienst**

Sonntag 14.07.; 09.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Mittwoch 17.07.; 20.00; Saarwellingen, Übertragungsgottesdienst mit Stammapostel

Donnerstag 18.07; 19.30; Wallerfangen, **kein Gottesdienst**

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Mittwoch 19.30 Uhr

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -

St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 11.07.2013 -

Fest d.Hl. Benedikt v. Nursia, Schutzpatron Euopas

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (Org: Seidel)

Samstag 13.07.2013 Hl. Heinrich und Hl. Kunigunde

18.30 Uhr Düren - Hl. Messe (Org: Kiefer)

Sonntag 14.07.2013

10.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe *Kirmes in Gisingen Gr. 2* (Org: Kiefer)

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Schneider) (Pfr. Heidger)

anschl. Fahrzeugsegnung

14.30 Uhr Wallerfangen - T A U F E von *Manuel Janis Becker, Gianluca Franciamone, Nina Weismann und Ramona Reichert*

16.00 Uhr Gisingen - T A U F E von **Gr. 2** (Org: Seidel)

Robin Kircher und Lisa Himbert

Montag 15.07.2013 - Hl. Bonaventura, Bischof u. Kirchenlehrer

18.00 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe

Mittwoch 17.07.2013

17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranzgebet

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900
E-Mail: pfarrer@pfarreieengemeinschaft-wallerfangen.de
Gemeindereferent
Gaby Mertes 06831/6431009
E-Mail: gem-ref@pfarreieengemeinschaft-wallerfangen.de
Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7,
66798 Wallerfangen
E-Mail: pfarrbuero@pfarreieengemeinschaft-wallerfangen.de
Sekretärin:
Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902
Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Öffnungszeiten des Büros:

Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)
Sekretärin: Astrid Matyssek
06837/91717
Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:
Pfarramt St. Martinus
Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr
Saarlouiser Str. 95,
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius
Leidingen)
Sekretärin: Ursula Schulz
pfarramt.ittersdorf@t-online.de
06837/230

Öffnungszeiten des Büros:
Di 8.30 - 10.30 Uhr,
Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer
06831/61128
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der
Anrufbeantworter)

und
E-Mail: kigawfg@t-online.de
Öffnungszeiten:
Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr
Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr
Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr
Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181
Gemeindebüro, Tel. 06831/2470
Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis
Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt
3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,
Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546
Sonntag, 09.30 Uhr
Donnerstag, 19.30 Uhr
Wallerfangen, Gartenstr. 2

Sonstiges**■ Broschüre Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung wieder eingetroffen**

Die Nachfrage nach dem Ratgeber der Verbraucherzentrale „Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung“ ist ungebrochen. Auf Wunsch vieler Verbraucher, ist die Broschüre weiterhin bei der Verbraucherzentrale Dillingen zum Preis von 7,90 EUR zu erwerben. Die Öffnungszeiten der Verbraucherzentrale Dillingen, Merziger Str. 46, sind montags und donnerstags zwischen 15:00 und 18:00 Uhr, sowie mittwochs zwischen 9:00 und 12:00 Uhr. Die Bestellung kann auch direkt per E-Mail ratgeber@vz-nrw.de oder telefonisch über die Bestell-Hotline: 0211/3809-555 erfolgen.

■ Männerchor 1874 Diefflen e.V informiert,

der Männerchor Diefflen macht vom 08.-22. Juli eine Ferienpause. Erste Probe nach den Ferien ist am 29. Juli um 19.00 Uhr im Gemeindehaus in Diefflen.

Auftritte im Monat August:

04.08. 11.00 Uhr Dorffeschd in Düppenweiler
17.08 Sängerbund Männerchor Diefflen
31.08 17.00 Uhr Messe St.Ludwig Saarlouis (Sing City)
Wir würden uns sehr freuen, neue Sänger nach unseren Sängerbundferien begrüßen zu dürfen.
Der Vorstand

**■ SCHÜTZENVEREIN
HUBERTUS 1958 E.V. BERUS**

JUGENDABTEILUNG: Das Training für Schüler, Jugend + Junioren fällt während den Sommerferien aus. **Wir wünschen der gesamten Schützenjugend zusammen mit ihren Eltern - schöne Sommerferien und viel Sonnenschein.** Bei irgendwelchen Fragen bitte den Jugendleiter anrufen (Tel.06836.1800).

WURFSCHIEBEN-TRAP: Das Training auf der TRAP-Schießanlage in Creutzwald läuft jeden Samstag jeweils ab 14,00 Uhr. Nächste Trainings-Samstage sind der 13. + 20. + 27. Juli 2013. Gut Schuss und viel Sonnensunden beim Training! **ACHTUNG! WICHTIGER TERMIN: Das 20. Freundschafts-Trapturnier mit Château-Salins findet am Samstag den 07. September 2013 statt. Schießen ab 10,30 Uhr auf dem Trapstand in Creutzwald und anschließend geht's zur Siegerehrung und weiterem Programm zum Schützenhaus Berus, genau wie bei den bisherigen Heimturnieren. HINWEIS: Es können selbstverständlich auch Trap-schützen von Hubertus Berus bei diesem Turnier mit-schießen die nicht Mitglied im Schützenverein-Creutzwald sind. Bitte unbedingt den Termin notieren und reservieren für die Teilnahme.**

WEITERER WICHTIGER TERMIN:

Das Königs/Königin und das Prinzen/Prinzessinschießen 2013 findet zusammen mit dem SOMMER-GRILLFEST der Jugend am Samstag den 17. August 2013 im Schützenhaus Berus statt (bei schönem Wetter im Biergarten) Bitte diesen Termin notieren und unbedingt teilnehmen..

SENIOREN-SPORTSCHIESSEN MITAUFLAGE: Das »Senioren-Sport-schießen« mit AUFLAGE (mit L-Pistole oder L-Gewehr) läuft weiterhin jeden Freitag ab 19.00 Uhr. Alle Mitglieder »AKTIV- oder INAKTIV« (männlich oder weiblich) bis 01.01.1956 geb. und älter sind herzlich zum Senioren-Schießen eingeladen. Luftgewehre/Luftpistole werden gestellt. **VORÜBERGEHENDE ÖFFNUNGSZEITEN SCHÜTZENHAUS BERUS: Das Schützenhaus Berus ist vorerst nur jeden Freitag ab 18,00 Uhr geöffnet.** An anderen Wochentagen und Wochenenden können jederzeit nach Absprache und Notwendigkeit andere Öffnungszeiten vereinbart werden - auch für Veranstaltungen. Sprechen Sie bitte rechtzeitig mit unserem Geschäftsführenden Vorstand unter = **TEL. 06836-1800** oder besuchen Sie uns jeweils am Freitag-Abend ab 19.00 Uhr im Schützenhaus Berus. Sie finden uns auch immer im Internet auf unserer **HOME-PAGE: < www.schuetzenverein-berus.de**

■ Manchmal ist die energetische Gebäudesanierung besonders kompliziert**Die Energieberatung der Verbraucherzentrale hilft, Entscheidungen zu treffen**

Der Saarländer baut gerne an, öfter auch mal um und stockt gerne auch mal auf. »In der Folge entstehen bei den Häusern oft sehr komplizierte Formen, die eine nachträgliche Dämmung sehr erschwert«, urteilt Reinhard Schneeweiß, Architekt und Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Das ursprüngliche Gebäude ist aus den 50er Jahren, der erste Anbau aus den 60ern, und in den 80ern brauchte man nochmals mehr Platz. Die Wände stehen nicht in einer Flucht, die eine Wand ist schon ein wenig gedämmt, die andere nicht. In 2 Zimmern wurden bereits Fenster ausgetauscht. So entstanden Häuser, bei denen man nicht mehr weiß, wo man anfangen und wo man aufhören soll mit der Sanierung. Lohnt sich eine Außendämmung? Was ist mit den Fenstern. Wie geht man mit dem Versatz zwischen den Wänden um? Muss der Anbau oder der Altbau gedämmt werden? Oder beides? Kann man auch nur einen Teil machen? Was passiert mit dem alten Stuck? Ist Innendämmung eine Option? Ist es ein Problem, dass der Keller feucht ist? »Mit den vielen Fragen ist der Laie in der Regel überfordert«, stellt Schneeweiß fest. Gut, dass es hierfür die Möglichkeit seitens der Verbraucherzentrale gibt, solche Detailfragen vor Ort zu klären.

Für eine geringe Eigenbeteiligung von 45 Euro kommen die Energieberater zu den Verbrauchern nach Hause und verfassen sogar noch einen kleinen Bericht mit den Ergebnissen der Untersuchung. So können Dicke, Anordnung und Art der Dämmung bereits im Voraus geklärt werden. Auf dieser Grundlage können die Bauherren mit den Handwerksbetrieben sprechen, um vergleichbare Angebote einzuholen. Denn nur, wenn die Angebote inhaltlich vergleichbar sind, stellen sie eine echte Wahlmöglichkeit hinsichtlich Kosten und Qualität dar.

Ausführliche Information zur energetischen Gebäudesanierung erhält man in einem persönlichen Beratungsgespräch bei den Energieberatern der Verbraucherzentrale des Saarlandes.

Die unabhängige Energieberatung wird gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie. In Dillingen finden Energieberatungen in der Verbraucherschutzstelle, Merziger Straße 46, statt. Anmeldung: 0 68 31 / 97 65 65 (während der Öffnungszeiten) oder 0 681 / 50089 - 15.

In Saarlouis finden Energieberatungen jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat im Haus Koch, Grünebaumstraße, Zimmer 16, statt. Anmeldung unter 06831 / 443 - 0 oder 0681 / 50089 - 15.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V.

**Information und Anmeldung (möglichst bis 3 Tage vor dem Termin):
Telefon 06831/76020.**

Selbsthilfegruppe Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 Euro.

Sommer-Akademie: Sauer macht krank - 7 Tage Basenfasten

Mit Dirk Laurent und Susanne Senz-Laurent, 15. bis 24. Juli. Start: Montag, 15. Juli, 18.30 Uhr. 79 Euro inklusive ausführlicher Unterlagen.

Pilates in den Ferien

Fünf Termine montags ab 15. Juli, 18 bis 19 Uhr, mit Jeanne Pöppel. 30 Euro.

Nähen im Sommer - Fortgeschrittene

Montag bis Donnerstag, 15. bis 18. Juli, 10.30 bis 13.30 Uhr. Absprache mit der Schneidermeisterin Ruth Engeldinger, Tel. 06831/707449. 40 Euro.

Sommer-Akademie: Bridge

Montag, 15. Juli, sowie Donnerstag und Freitag, 18. und 19. Juli, jeweils 10 bis 15.45 Uhr, mit Hedwig Schulz. 75 Euro inklusive Verpflegung.

Sommerakademie: Englisch am PC

Montag, 15. Juli, 9 bis 16 Uhr, mit Dr. Bernadette Schmitt. 60 Euro inklusive Verpflegung.

Sommer-Akademie: Zettelwirtschaft und andere Habseligkeiten: Suchen, Finden, Schreiben - Ein Tag in der Schreibwerkstatt

Dienstag, 16. Juli, 9 bis 17 Uhr, mit Dr. Sabine Graf. 95 Euro inklusive Verpflegung.

Nordic Blading

Mittwoch, 17. Juli, sowie Freitag, 19. Juli, 10 bis 11.30 Uhr, mit Roland Schäfer. Treffpunkt: Staustufe Rehlingen. Jeweils 14 Euro.

Sommer-Akademie: Ankommen in den USA

Mittwoch, 17. Juli, 9 bis 16 Uhr, mit Dr. Bernadette Schmitt. 60 Euro inklusive Verpflegung.

Sommer-Akademie: Improvisationstheater

Freitag, 19. Juli, 10 bis 15.30 Uhr, mit Frank Friedrichs. 39 Euro inklusive Verpflegung.

MORGENS AUF TOUR - ABENDS DAHEIM: Tagesausflug nach Bingen (mit Hildegard-Kloster)

Freitag, 19. Juli, 8 bis 21 Uhr, mit Ilona Domer. 36 Euro.

Nähen im Sommer - Kinder (»Mädchen machen Mode«)

Montag bis Donnerstag, 22. bis 25. Juli, von 10.30 bis 13.30 Uhr, 40 Euro. Absprache mit der Schneidermeisterin Ruth Engeldinger, Tel. 06831/707449.

Sommer-Akademie: Vier Leben im Einklang - Familie, Beruf, Spiritualität, Gesundheit

Montag, 22. Juli, 9 bis 16 Uhr, mit Dr. Gabriele Hoppe. 90 Euro inklusive Verpflegung.

Sommer-Akademie für Bildende Kunst: Wege zur Abstraktion

Dienstag bis Donnerstag, vom 23. bis 25. Juli, 10 bis 15.45 Uhr, mit Jörg Munz. 140 Euro inklusive Verpflegung.

Sommerakademie: Glück - Genießt es!

Mittwoch, 24. Juli, 9.00 bis 16 Uhr, mit Dr. Gabriele Hoppe. 90 Euro inklusive Verpflegung.

MORGENS AUF TOUR - ABENDS DAHEIM: Tagesfahrt nach Karlsruhe

Mittwoch, 24. Juli, 8 bis 21 Uhr, mit Ilona Domer. 36 Euro.

Abgezockt und abgemahnt! Vortrag und Diskussion

Mittwoch, 24. Juli, 19 bis 20.30 Uhr, mit Peter Sommerhalter. 5 Euro.

Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilderinnen und Ausbilder (IHK)

Beginn: 19. August. Informationen erteilt Stefanie Oberbillig, Tel. 06831/7602-34.

Vorbereitungslehrgang auf die Abschlussprüfung Hauswirtschaft

Ab November. Informationen: 06831/76020 oder info@keb-dillingen.de.

■ Jugend 4 Kids kicken für Afrika!

Nachdem sich bereits zweimal engagierte Ehrenamtliche gefunden haben, die den Arbeitskreis Benin des Landesjugendwerks der AWO Saarland bei der Spendensammlung für bedürftige Kinder in Benin, einem kleinen Land Afrikas, mittels Einpackhilfen im Globus Völklingen unterstützt haben, stellt dieser nun unter dem Slogan »**Jugend 4 Kids**« weitere interessante Aktionen auf die Beine: Geplant und organisiert werden derzeit insgesamt fünf Benefizveranstaltungen, die der Spendenakquise sowie der Förderung des (international-) sozialen Engagements dienen sollen. Neben Benefiz-Basketball-Turnier, Spendenlauf,



**Deutsches
Rotes
Kreuz**
Landesverband Saarland e.V.
150 Jahre Aus Liebe zum Menschen.

„Wir schützen und helfen dort wo menschliches Leiden zu verhüten und zu lindern ist!“

Der Ambulante Pflegedienst Dillingen empfiehlt sich mit folgenden Leistungen:

- Ambulante Grundpflege
- Ambulante Krankenpflege
- Beratungsgespräche
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Menüservice - Essen auf Rädern
- Sozialhilfeleistungen
- Verhinderungspflege

**Nähere Info: Veronika Arweiler, Pflegedienstleitung
Mo. bis Fr. von 10:00 bis 12:00 und 14:00 bis 16:00 Uhr
sowie nach telefonischer Vereinbarung.**

**Ambulanter Pflegedienst Dillingen | Hüttenwerkstr. 12 bis 14
66673 Dillingen | Telefon: 06831-7610180 | Fax: 7610071
ambulante-pflege@lv-saarland.drk.de *www.lv-saarland.drk.de**

Kleider- und Spielzeugbörse und Benefizkonzert (12. Oktober 2013!) steht nun erstmals ein **Benefiz-Fußballturnier** auf dem Programm! Hierfür werden noch zahlreiche **Amateurmannschaften gesucht**, die sich am **14.07.2013 ab 11.00 Uhr** sozial engagieren oder einfach sportlich betätigen wollen. Gegliedert in drei Altersklassen (u12, 12-16 Jahre, ü16) werden auf dem Kleinfeld des Braschenplatzes in Ludweiler 30-minütige, spannende Wettbewerbe ausgefochten, bei denen 5 Feldspieler plus Torwart gegeneinander antreten. Für ein ansprechendes Rahmenprogramm mit Verpflegung, Kinderbetreuung und Siegerehrung sorgt der Arbeitskreis. Wir danken dem SV Ludweiler für die Unterstützung durch die Bereitstellung des Fußballfeldes recht herzlich und hoffen auf rege Beteiligung aller Altersklassen, um zahlreiche Spenden sammeln und ggf. die Übernahme einer zweiten Patenschaft für ein Kind aus Benin durch den Arbeitskreis gewährleisten zu können. Die Anmeldung für das Turnier erfolgt über laura.luck@jugendwerk-saar.de oder telefonisch unter 06898-850-940; Anmeldeschluss ist der 13.07.2013. Let's kick it!

■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

Rückblick : Sommerriss

Wieder einmal sehr interessant waren die Ausführungen von Josef Jacoby. Was durch Sommerriss entfernt wird, muss beim Winterschnitt nicht abgeschnitten werden. Die beim Sommerriss entstehenden Wunden verheilen deutlich schneller und es wird ein erneutes Austreiben an der gleichen Stelle verhindert. Zufrieden war Herr Jacoby mit der Pflege unserer Obstanlage, aber es zeigte sich wieder einmal, dass man als Laie in der Regel eher zu wenig als zuviel schneidet. So mussten hier und doch noch ein paar Äste dran glauben.

Geduldig beantwortet Herr Jacoby die Fragen der Teilnehmer.

Mit einem kleinen Imbiss fand die Sache im Viezhaus einen gemütlichen Ausklang. Danke an Herrn Jacoby für seine Ausführungen, Danke für die Vorbereitung des Imbisses und Danke an die Teilnehmer für ihr Kommen.

Leergutrücknahme:

Am Samstag, 20. Juli, habt ihr die Möglichkeit zwischen 10 und 11.30 Uhr im Viezhaus eure leeren Apfelsaftflaschen und Kästen abzugeben. Die Drehverschlüsse müssen nicht mehr entfernt werden. System Bag in Box: Die Kartons werden nur für die Besitzer selbst wiederverwendet. Die Rücknahme erfolgt nur unmittelbar vor der Wiederverwendung.

Tagesfahrt: Maria Laach, Mayen

Freitag, 26. Juli 2013 Abfahrt 7.30 Kirche

Preis für Fahrt, Frühstück und Stadtführung :

19 EUR bei Mitgliedschaft, 24 EUR sonst.

Besichtigung Kloster Maria Laach, Stadtführung Mayen,

Ausklang mit Möglichkeit zum Abendessen Alte Burg in Longuich.

Es sind noch etwa 15 Plätze frei.

Anmeldung und Information bei Marlies und Wilbert Hilt, Tel. 06833-261

DIE PRIVATE KLEIN-ANZEIGE SAAR

erscheint für 25,- Euro in über 228.000 saarländischen Haushalte im

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler,
Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg,

Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ens Dorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-
Siersburg, Saarwellingen, Schwalzbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn,
Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

Dobermannwelpen aufgez. i.d. Fam. m. VDH-Papieren, s. ab Anfang Juli ein schönes Zuhause. Unsere Welpen s. geimpft, entwurmt, gechipt u. erhalten e. Ahnentafel sowie eine Leistungskarte. Rao Hiltrud, heiligenwald@aol.com, www.dobermannvom-heiligenwald.de. Tel. 06821/691193 o. 0157/85051501

Möbel, Eiche rustikal, zu verk.: Eckvitr., 2 Vitrinen, Sideboard, Kulisentisch oval, 10 Stühle (Leder Amelin grün), 1 Couchtisch Kacheln, Gestellgarn. 3-Sitzer u. 4 Sessel (hellgrün), a. einzeln erh., VB. Tel. 06806/440568

Wir räumen Häuser, Wohnungen u. kompl. Anwesen (besenrein), Übernahme v. Möbeln u. Hausrat, Räumungsservice Schilden, Tel. 06837/909858. Ihr Fachbetrieb bei Räumung u. Entsorgung.

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

Neuwagen Peugeot 208, Active, 68 VTI, silbermetallic, 3-türig, viele Extras, zu verkaufen. Preis VB. Tel. 06888/8159

Solarenergie = kostl. Sonnenheizung und Warmwasser, ohne Gas und Öl, Pelletheizung nur noch für den Restwärmebedarf. Geld vom Staat + EU. Tel. 06834 / 92070

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Mazda MX-5, Bj. 1997, 118.000 km, 90 PS, ABS, Servo, Airbags, Leder Ausstattung, el. FH, Klappscheinwerfer, Top-Zustand, VB 4.300,- €, Tel. 0157/30749928

Schneide Hecken, Sträucher, mähe Ihnen Rasen. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

Skoda Fabia Kombi, Benziner, EZ 2004, blau, 55 KW, 92000 km, VB 2.100,- €, von privat, Tel. 0170 9769278

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.firma-holz wurm.de, Tel.: 06834/54970

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Dillingen, Wohnung, 4 ZKB, ca. 95 qm, Balkon, ab 01.07.13 zu verm., KM 400,- € + NK, Tel. 0152/53354402

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - denn nur die Erfahrung macht's. Tel. 06806/12244

Merchweiler, 2 ZKB, EBK, Balk., KR, Trockenr., Pkw-Stellpl., € 350,- KM + NK + 2 MM KT. Tel. 0170/3502733 o. 0179/4664369

Bauernhaus zu vermieten in Saarburg, OT Fisch: 3 Schlafzi., Küche, Bad, neue Heizung. 650,- Euro KM, Tel.: 0160 4457651

EINZELGARAGE in Riegelsberg u. Umgebung gesucht. Keine Tiefgarage od. Garagenhaus! Tel.: 06806/600744

Schlechte Noten in Englisch o. Deutsch? Erfolgr. Privatunterricht i.d. Ferien hilft. Tel. 0178/5546052

Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

"Garten verwildert? Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Krankenschwester f. stundenweise Betreuung ihrer Angehörigen, auch ohne Pflegestufe. Tel. 06806 3081279

Gärtner/Hausmeister n. Heusw., 20-30 Std./Woche f. Daueranstellung gesucht. Tel. 06806/3082765

Haus in Oberkirchen ab sofort zu verm., UG + OG, ca. 140 qm Wfl., 5 Zi., Kü., 2 Bäd., Gashzg., ruh., zentr. Lage, Bonitätsnachw. erbeten. Tel. 06855/6961

Suche altes Moped (Zündap, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Kartenlegerin mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

JAGER UMZÜGE GmbH
SAARLOUIS Tel. 98 86 50

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Tom - Ihr Alleinunterhalter für jedes Fest. Tel. 06834/55164 o. 0163/9093113

Haus- & Gartenservice, Renovierung, Bodenverlegung, D. Baus, Tel. 0172-1514616 od. 06831-78476

Wemmetsweiler, 4 ZKB, 89 qm, KR, 2 Pkw-Stellpl., Gartenn., KM 550,- + NK + 2 MM KT. Tel. 06825/49109, ab 18.00 Uhr

Saarw.-Schwarzenholz. Schöne abgeschl. Whg., 3 ZKB, G-WC, ca. 105 qm, Balk., Garage, Stellpl., ab 01.08.13 zu verm., KM 550,- € + NK + 2 MM KT. Tel. 0160/1432292

Hilfe rund um's & im Haus
Maler-, Sanierungs- + Verputzarb. / Trockenausbau
Garten- & Landschaftsbau
Gartengestaltung u. -pflege, Baumfällung und vieles mehr **rufen Sie an**
Fa. Großmann 06834 / 4090613

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

Suche für meine Mutter 1 Zimmerwohnung, mit Balkon oder kleinem Garten in Merchweiler. Tel.: 06825/9697390

Kaufe Pelzmäntel u. Pelzjacken aller Art Tel. 06834/567293 o. 0171/5281839



Caritas Sozialstation im Dekanat Wadgassen
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*
Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Farbe macht gute Laune!!!



Ihr Erfolg ist unser Anspruch!

Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20

Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48

E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de

Adresse: Europaallee 2 • 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen





Natur pur inmitten des Naturparks Saar-Hunsrück und doch in unmittelbarer Nähe zu den Zentren Trier und Luxemburg



Mehrtägige Pauschalangebote für Wanderer und Radfahrer, wie z.B.

Kulinarische Wanderung auf dem Saar-Hunsrück-Steig - 3tägige Wanderung mit Gepäcktransfer

Wandern Sie auf Deutschlands schönstem Wanderweg des Jahres 2009 – dem **Saar-Hunsrück-Steig** – der Sie auf drei Tagesetappen an die attraktivsten Stellen der Region Ruwer-Hochwald bringt. Steile Weinberge, spektakuläre Höhenzüge, idyllische Bachläufe und ausgedehnte Wälder ergründen Sie auf meist naturbelassenen Pfaden und lassen Ihren Wanderurlaub zu einem wahren Genusserlebnis werden.

225,00 € pro Pers. im DZ
EZ-Zuschlag: 34,00 €

Mountainbiking im Naturpark Saar-Hunsrück

Der Hochwald bietet nicht nur Wanderern optimale Voraussetzungen, die dichten Waldbestände, die tief eingeschnittenen Täler und die luftigen Höhenrücken zu durchstreifen, nein, auch Mountainbiker kommen hier voll ganz auf ihre Kosten. Neun ausgewiesene Touren durchziehen den westlichen Teil des Hunsrücks und werden auch höchsten Fahransprüchen gerecht.

5 x Ü/F in sehr guten Mittelklassehotels (inkl. MTB-Tourenbuch, Lunchpakete und weitere Extras) für 225,00 € pro Pers. im DZ

Den **Genussradlern** steht mit dem 2009 eröffneten, 48 km langen Ruwer-Hochwald-Radweg auf einer ehemaligen Bahntrasse ein Fahrerlebnis der Extraklasse zur Verfügung.



Kell am See - die Verbandsgemeinde an **Saar-Hunsrück-Steig** und **Ruwer-Hochwald-Radweg**

Als Vorgeschmack auf Ihren Urlaub fordern Sie unsere aktuellen Informationen an:
Tourist-Information
Hochwald-Ferienland e.V.
Bahnhofstraße 25
54427 Kell am See
Tel.: 06589/1044, Fax: 06589/1002
info@hochwald-ferienland.de
www.hochwald-ferienland.de

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Suche zuverlässige und flexible Reinigungshilfe
 für Wohnhaus in Niedaltdorf.
Telefon: 01 52 / 28 79 55 98

Wir suchen ab sofort für unsere Niederlassung in Saarwellingen eine/n KFZ-Mechaniker/in KFZ Mechatroniker/in
 zur Wartung und Reparatur unseres eigenen Fuhrparks (Krane, LKW und LKW-Auflieger)
 - Führerschein Klasse C/CE von Vorteil
 - Kenntnisse in Hydraulik und Pneumatik von Vorteil
 Bitte Bewerbungen an:
Steil Kranarbeiten GmbH & Co. KG
 Rudolf-Diesel-Str. 3
 66793 Saarwellingen
 Tel. 06838 / 98099 - 0
 info@steil-saar.de



+++www.wittich.de+++www.wittich.de+++www.wit

Wir suchen eine/n zuverlässige/n
Zeitungszusteller/in
 für die Gemeinde Wallerfangen in
Kerlingen



Sie sind jede Woche am **Donnerstag für uns tätig.**
 Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147710 oder 06502/9147719






Fenster | Türen | Wintergärten

Schauen Sie doch rein!

Nutzen Sie die Gelegenheit und verbinden Sie einen Besuch bei uns mit einem Bummel über die Hermeskeiler Stadtwoche.

Verkaufsoffener Sonntag
14. Juli 2013 - 13 bis 18 Uhr

TEBA Hansen & Kaub GmbH
 Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil | Tel. 0 65 03 / 91 65 0
 www.teba-fenster.de

30 % AUF ALLES
Auch auf reduzierte Ware!
AUF FIGUREN 50%

bamberg

Glas
 Porzellan
 Geschenke

Kelkelstraße 11-13 · 66763 Dillingen · Tel. 06831/707407

Geben Sie Ihre Anzeige für



Wallerfangen
 schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

ANRUF GENÜGT



Ihre Partner aus **Handel, Handwerk und Dienstleistungsbereich.**

Jederzeit für Sie da!

Hier könnte Ihre Anzeige stehen!

Rufen Sie mich an, ich berate Sie gerne!
 Verlag und Druck LINUS WITTICH KG
Harald Lesch - Außendienstmitarbeiter
Tel. 0172-5464020

RADIO JACOB electronic shop

KUNDENDIENST: Waschmaschine, Wäschetrockner, Kühl-Gefriergeräte, TV- + SAT-Service

Partner von 

Maximinstr. 43, 66763 Dillingen-Pachten,
 © 0 68 31/ 7 12 70, Fax 0 68 31/ 7 32 83, radiojacob@gmx.de **best of electronics!**

UTG
GmbH
Entsorgung | Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
für die Entsorgung von Asbest, Glaswolle, Holz, Müll, Bauschutt und vielen anderen Abfallsorten.

Wir entsorgen fachmännisch, schnell und sicher!

Güterbahnhofstrasse 15a
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)



Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?

Weyland

Garten & Landschaftsbau

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach
Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Stein- und Pflegearbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Rasenmäharbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Grabpflege und Grabgestaltung

KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen RITTER

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Versicherungen,
Vorsorge,
Kapitalanlagen/
Wir sind immer der richtige Partner.

Maßstäbe / neu definiert

AXA-Center
Sven Stolz & Michael Socha
Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telef. Vereinbarung

BHP

Baggerbetrieb u. Transporte
Apolloniastraße 4
66740 Saarlouis

Telefon: 0 68 31 - 89 23 46
mobil: 01 70 - 4 76 92 16
E-Mail: h.pierron@arcor.de

Wir führen aus:

- Abrissarbeiten
- Anlieferung von Schüttgut
- Ausschachtungsarbeiten
- Beschotterungsarbeiten
- Blockstufen Setzungsarbeiten
- Erdarbeiten
- Entsorgung von Erd- und Betonmassen
- Planier- und Rodungsarbeiten
- Verbundsteinlegearbeiten

Sie planen eine Baumaßnahme ??
Gerne erstellen wir auf Ihren Wunsch ein individuell auf Ihr Bauvorhaben zugeschnittenes Angebot.

+++www.wittich.de+++v

Kein Kartoffeldruck. Trotzdem günstig!



Beraten. Gestalten. Drucken.
Alles online unter www.LW-flyerdruck.de

flyerdruck.de
Der einfache Weg zum Druck.

Reichert



Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN

- Teppich
- Laminat
- PVC-Beläge
- Parkett
- Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 6 27 60
Mobil: 01 63 / 5 37 73 79
Fax: 0 68 31 / 64 34 17
Kirchhofstr. 37
66798 Wallerfangen

Gesundheits-Zentrum SAARSCHLEIFE

Körper, Geist und Seele im Einklang

Traditionelle Chinesische Medizin im Gesundheits-Zentrum Saarschleife

Behandlungsschwerpunkte

- chronische Schmerzen
- Rücken- und Gelenkschmerzen - auch bei Bandscheibenvorfällen
- Allergien • Stresserkrankungen wie Schlafstörungen und Erschöpfung oder erhöhte Nervosität
- Magen- und Darmerkrankungen
- Immun- und Abwehrschwächen
- Herz-, Kreislauf- und Blutdruckerkrankungen

Gesundheits-Zentrum Saarschleife
Cloefstr. 1a · 66693 Mettlach-Orscholz
Telefon: 06865/90-1869 · www.saarschleife.de

Sitz der Gesellschaft: Johannesbad Saarschleife AG & Co. KG, Europaallee 5, 66113 Saarbrücken

UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE

DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEDLICHER ART

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14
66798 ST. BARBARA
TEL. 06831/62403
HANDY 0173/3088412

